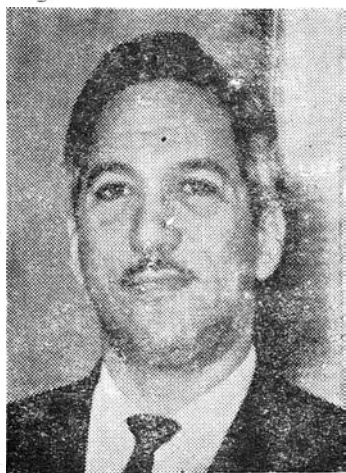


BIBLIOTECA NACIONAL DE PANAMA

HEMEROTECA

# MODERNO HOSPITAL EL SEGURO SOCIAL

- ★ MAS DE 10.000 ASEGURADOS COLONENSES SE BENEFICIARIAN
- ★ EXISTE UNA PARCELA DONDE LA OBRA PODRIA ERIGIRSE ADECUADAMENTE



Lic. Laurencio Jaén Ocaña

Atendiendo a la demanda de miles de asegurados colonenses, cuyo número crece en forma geométrica, a medida que Colón adquiere más estabilidad económica, con la instalación de nuevos negocios y fuentes de trabajo, la Caja de Seguro Social, bajo la regencia directa del Lic. don Laurencio Jaén Ocaña, podría estudiar la posibilidad de la construcción de un moderno hospital, adyacente a la actual Policlínica Próspero Meléndez, donde, según fuentes de entero crédito, existen al-

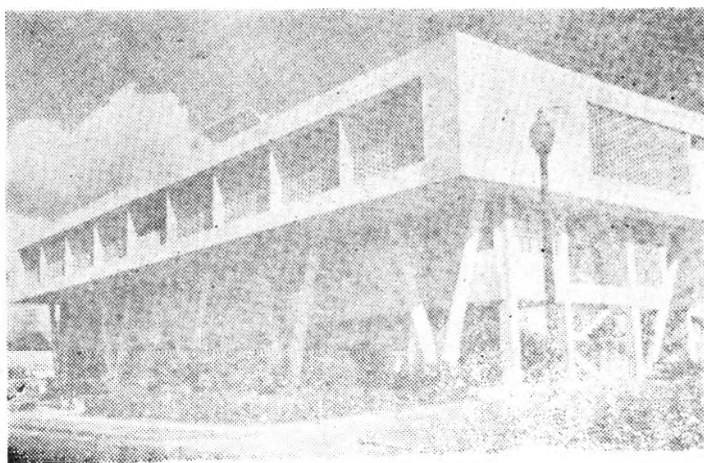
gunas parcelas, que la Caja de Seguro podría comprar para lograr el acariciado sueño de los asegurados colonenses, tal cual es, contar con su propio hospital.

La densidad de la población asegurada que se calcula en más de diez mil personas, sin contar los beneficiarios, que ajora se inscriben junto con sus hijos, de modo continuo, demanda la construcción de una obra de carácter permanente que permita al núcleo de la familia asegurada colonense, las facilidades de un moderno hospital, que permita a la misma obtener sus prestaciones y atenciones médicas, su hospitalización y tratamientos en esta misma ciudad, sin que para ello tenga que trasladarse a la capital.

Ese mismo hospital servi-

ría para los otros distritos de la Costa Atlántica de la República, San Blas, Bocas del Toro, y la Transísmica, cuyos territorios que aún no se han incorporado al Seguro Social, pero que con el correr de los años, se sumarán al seguro obligatorio, puedan obtener de las prestaciones y servicios médicos asistenciales en un futuro no muy lejano.

Por otra parte, en círculos gremiales, se tienen entendido que la noticia sobre el proyecto de la construcción de un moderno hospital para Colón, del Seguro Social, ha calado favorablemente, y es posible que, de un momento a otro, se pronuncien sobre el particular, solicitando al Director General de la Caja de Seguro Social, Lic. Laurencio Jaén Ocaña, la construcción del referido centro de salud.



Esta es la Policlínica Próspero Meléndez de la Caja de Seguro Social de Colón, en cuyos predios adyacentes se podría edificar un moderno hospital para más de 10,000 asegurados y sus beneficiarios.



DEFIENDE  
EL COMERCIO



Don Roberto Puella Araúz

Desde la Presidencia de la Cámara de Comercio de Colón, realiza una meritoria labor en pro del comercio local que, aunando sus fuerzas con los establecimientos del renglón turístico, gestiona un arreglo ecuaníme para que no se siga soslayando a las empresas colonenses.

Este mensual, compenetrado de la enorme trascendencia que tiene para Colón, este vital particular, declara desde sus páginas una campaña permanente para lograr el objetivo propuesto por la Cámara de Comercio de Colón.

Mueblería y Joyería

‘LA REINA’

CLUB  
CONTADO  
REDITO

Lo Mejor de la Plaza

Visítenos Hoy.

Calle 10 entre Central  
y Justo Arosemena

“EL LAPIZ”

ALEJANDRO CHU BORBUA, Editor

(Miembro del Sindicato de Periodistas de Panamá)

APARTADO 579

Mensuario de mayor circulación en Colón, R. de P.

“Todo ciudadano tiene la obligación de sacrificarse por la Libertad de su país”. — José de San Martín

NOTA: Los materiales que aparecen en este mensual son de exclusiva responsabilidad del director de “EL LAPIZ”.

Impreso en los Talleres de la Imprenta y Editora Aleyda

EDITORIAL —

La Muerte de la Avenida del Frente

A raíz de construída la Carretera Boyd Roosevelt, durante la segunda Guerra Mundial, la suerte de la Avenida de Frente, conocida en todo el mundo como la calle del turismo interamericano, quedó echada.

El Istmo de Panamá había logrado su primera vía terrestre interoceánica; pero con ella, una ciudad terminal, Colón, sufriría años más tarde, la consecuencia de la misma.

Y con el correr del tiempo, el turismo que otrora dejara pingues ganancias en esta ciudad, a los comerciantes del ramo, que se habían ubicado a lo largo de la Avenida del Frente, pagaría en carne viva, el resultado de una competencia que, acaso, sin quererla, se entronizaba en detrimento de la economía colonense, porque el contingente de turistas que regularmente atracaban en el Puerto de Cristóbal, sería trasladado a la capital, donde ese núcleo invertiría su dinero, dejando atrás la ciudad atlántica, con sus calles bien trazadas, sus novedades y artículos exóticos, que antes constituían un foco de atracción para los turistas.

A través de la Transístmica, se sigue escapando el grueso contingente turístico. Los muelles de Cristóbal, por tales motivos, no significan nada para el comercio que vivió del turismo durante largos años. Ahora, con tan sólo embarcarse en un vehículo a motor, la capital queda a tan sólo una hora y escasos minutos.

El comercio turístico agoniza. La Avenida del Frente es una vía convertida en un fantasma, y de sus muchos locales que permanecieron vacíos durante muchos años, hoy negocios de otros renglones se han instalado allí.

Y, a pesar de todo, Colón sigue pagando al fisco, su contribución en concepto de un turismo que le ha sido arrebatado, preconcebidamente.

CONSTRUCTORA

MEANA, S. A.

SIEMPRE A SUS ORDENES

CONSULTENOS: Tel. 7-1144

Colón, República de Panamá

CONSTANTE  
COLABORADOR



José María González

Como Comisionado de Turismo, representante de algunas dependencias públicas, don José María González, realiza una labor eficiente aunque silenciosa, alejada del bonbo periodístico.

Por tales motivos, porque siempre responde cuando se le necesita, fue escogido como “EL COLABORADOR CIVICO”, título que sigue vigente, a pesar de que el amigo Chema, no ocupa curul alguna estatal.

★ ● ★

GRAN  
CENTRAL

Polles Asados al Estilo

Chino.

Pinturas Finas

Baterías

Aves de Corral

Calle 6 Avenida Bolívar

# ATLAS

## "LA CERVEZA DEL AÑO"



Don Ernesto (Toti) Estonez, activo Agente de la Cervecería Nacional S. A. en esta ciudad, recibió con muestras de gran júbilo y satisfacción el pergamino de la Asociación Panameña de Profesionales en Relaciones Públicas, Capítulo de Colón, en el cual se subrayaba el título a la

**CERVEZA ATLAS, COMO LA MEJOR CERVEZA DEL AÑO.**

La gráfica, especial para este mensuario, capta el instante en que don Toti Estonez, recibe de Alejandro Chú Borbúa, Presidente de los los publi-relacionistas colonenses, el pergamino que acredita a la CERVEZA ATLAS como COMO "LA CERVEZA DEL AÑO". En el fondo, don Enrique Rogers, Presidente de la APPRP de Panamá y Director de Relaciones Públicas de la Fuerza y Luz, observa la ceremonia.

**ALMACEN**

**SALAS**

Ave. Bolívar No. 8103

Tel. 7-0863

**Restaurante**

**CANTON**

**Comidas Chinas**

**Servicio Esmerado**

Detrás del Teatro Colón

Colón, R. de P.

**Industria Papelera  
América, S. A.**

Hacemos toda clase  
de trabajos tipográficos.

Fabricamos cuadernos  
los mejores del país.

Teléfono 7-1966

Calle 10, Ave. Meléndez

COLON

**SALON BROADWAY**

Calle 10

Ave. Bolívar

**CAFE PARIS**

Calle 6 - Avenida Bolívar

**CAFE MANHATTAN**

Calles 7 y 8 - Del Frente y Balboa

**LOS MEJORES CENTROS DE DIVERSION**

**Restaurante CHICAGO**

**COMIDAS CHINAS Y AMERICANAS**

El Lugar Más Chic para su Almuerzo y Cena

Entre Calles 11 y 12 Avenida Central

COLON, R. DE P.



# EN BROMA Y EN SERIO

POR TIBURCIO

A pesar de que el Presidente Robles ha manifestado en varias ocasiones de que es muy prematuro para decir el nombre de su candidato a la presidencia, ya se especula fuertemente en todos los sectores colonenses. La prensa fiaramente trae insinuaciones de candidatos como VALLARINO, quien ha dicho que no quiere la silla; de MAX DELVALLE, LUL ARANGO, y de paso, uno que ha venido sonando todos los días, Jorge Velásquez... Que habrá de verdad en todo esto? ● Pero una cosa sí es cierta y es que ya en todo Colón los aspirantes se preparan a que se les nomine en las listas oficiales. Ya comenzó prácticamente la campaña política, y ya comenzó la peladera de dientes, los brazos efímeros y las promesas de hacer lo que jamás se cumplirá. ● Nuestro ágil colaborador *LUIS E. ORTIZ*, activo como Inspector Patronal de la Caja de Seguro Social en esta Ciudad. Bienvenido, Cara de Morsa. ● Locos están los conductores de carros en esta ciudad, con la política de la Constructora Urbana, que lleva a cabo los trabajos del alcantarillado, con eso de cerrar y abrir vías, notándose que nadie sabe con precisión qué camino tomar; eso sí, mucho polvo, aguas sucias y tierra en pila... Ya es hora que se mejore ese sistema por otro mejor. ● Unidades profesionales colonenses solicitando el ingreso al SINDICATO DE PERIODISTAS DE PANAMA, a buena hora, y bienvenidos al gremio... ● El popular Gerente de la Zona del Canal del Año, don *PETER ALDERSON*, se captó muchas simpatías durante la entrega de valores del año 1966, en el Club Chino el mes pasado... ● Otro personaje que está en boga, el administrador del BAZAR HONESTO, don Alfred Chang... sin quedarse atrás *JORGE HERRERA* y su socio *CIPPONERI*, e los PRODUCTOS ITAPAN, catalogados como "La Pequeña Industria del Año", por la excelente calidad de sus bloques, que han tenido buena acogida en el mercado y entre los constructores. ● El colega *BOBBY PUELLO ARAUZ*, luciendo a todo meter su nuevo carro... Se vé que las cosas andan bien, Bobby! ● *ROMERTIO*, otra vez a frente de LA PRENSA... Resortes, se la sabe entera.

## ECOS DE LOS VALORES DEL AÑO 1966



Tres Valores del Año posan para este mensuario en esta gráfica, a saber, de izquierda a derecha, don Alfred Chang, Gerente del Bazar Honesto, que salió clasificado como "El Almacén del Año"; Ing. Baldomero (Kaiser) Bazán, Director Ejecutivo de la CAM acreditado como "El Director Ejecutivo del Año"; y, don Jorge F. Lee, catalogado como "El Promotor de Relaciones Internacionales del Año".



La distinguida y gentil señora doña Aixa de Ordaz, recibió el pergamino de los publi-relacionistas colonenses, de manos de la Primera Dama de la Provincia de Colón, doña Felicia de Jaén, en el cual se seleccionaba a don ANDRÉS ORDAZ, Presidente de la Asociación Consular de Colón, como "El Cónsul del Año".

Observaban la ceremonia los señores Peter Alderson, Fernando García de Paredes y el Ing. Kaiser Bazán, tres valores del Año 1966.

### Cía. Oriental de Ventas

Mayoristas en Licores Chinos

Calle 11 D. Díaz — Tel. 7-1656



Gerente: Jorge F. Lee

### CORTESIA BAZAR HONESTO

"EL ALMACEN DEL AÑO"

Calle 9

Ave. Bolívar

# "EL SUPERMERCADO DEL AÑO"

## SUPERMERCADO TAGAROPULOS

### LLANTAS PIRELLI

100% DE CAUCHO

LAS MEJORES  
DEL MUNDO

De Venta en Artefactos

Eléctricos.

De Ave. Bolívar

Tagarópulos, S.A.

Tels. 7-3190 y 7-3191



Don Antonio Tagarópulos recibió el pergamino de los publi-relacionistas colonenses por el cual se acredita al SUPERMERCADO TAGAROPULOS como EL SUPERMERCADO DEL AÑO, en virtud de su inversión de más de B/.200.000.00 que empleó en el reacondicionamiento de ese almacén, cuyo modernismo y servicio hablan muy en alto de la fe que tiene don Antonio Tagarópulos en el progreso de Colón. La gráfica capta el instante en que el Presidente de los Profesionales en Relaciones Públicas de Colón, don Alejandro Chú Borbúa, hace entrega a don Antonio Tagarópulos, Presidente vitalicio de Empresas Tagarópulos, del pergamino en mención.

### Restaurante ESPAÑA LIBRE

Comidas a la Orden

Excelente Cocina Europea y Americana

HIGIENE — ESMERO — PRONTITUD

Colón, R. de P.

### Miguel Tang

REPRESENTACIONES EN GENERAL

Teléfonos: 7-3393 y 7-3394

Zona Libre de Colón

### BOTICA FRANCESA

Mediinas de Patente Americanas y Extranjeras  
de Marcas Acreditadas.

Calle 11 entre Amador Guerrero y Herrera

### HON CHONG

Artículos Orientales

Productos Chinos

de toda clases

VIVERES

Y COMESTIBLES



Calle 10 y Ave. Central

LA CASA CHINA

por su excelencia en Colón

### Grant's

'STAND FAST'

SCOTCH WHISKY

...now in the tall  
triangular  
bottle



Distributors:

"OTTA Y MOTTA LTD., PANAMA"

## Hielo a Domicilio

PARA FIESTAS  
Y SU NEGOCIO  
PARA SU USO

LLAMANDO A SEGURA

Teléfono 7-1107  
Servicio día y Noche

Fábrica de Hielo  
Calle 16 Colón

## Perjudica a Colón

### Exodo de Turistas a la Capital

El constante éxodo de miles de turistas que llegan a los puertos de Cristóbal, Zona del Canal, y que luego son transportados en taxis y demás vehículos a la ciudad de Panamá, donde permanecen hasta ser reembarcados, está perjudicando al comercio de esta ciudad, que también paga su contribución trimestral en concepto

de turismo.

El itinerario fijador por muchas agencias de viajes y compañías similares, que marca la permanencia de horas enteras de turistas en Panamá, impidiendo esto que inviertan su dinero en Colón, está acabando con el comercio que se dedica a ese renglón, por lo que se

hace imperativo que se haga un pronunciamiento oficial al respecto, para evitar que Colón se siga perjudicando de esa manera.

Se sabe que la Cámara de Comercio de Colón, gestiona para que no se siga con esa práctica que convierte a Colón en ciudad fantasma para los turistas.

## Mueblería REAL

Muebles Finos y Artefactos Eléctricos

Ventas al Contado y Crédito

Calle 12, Avenida Bolívar

CORTESIA

## ANTONIO PICH GIRALT

### COMISARIATO NUEVO CRISTOBAL

Su lugar favorito para su DESAYUNO  
a un paso de la Zona Libre y el Seguro Social

TODA CLASE DE REFRESCOS  
Y EMPAREDADOS

Calle 11 Avenida Santa Isabel

*Se Brindan con Orgullo*

*Se Toman con Placer*

## CERVEZAS PANAMEÑAS



Tels. PANAMA

2-2231 — 2-2233 — 2-2235

# Balboa

Tels. COLON

7-1620 — 7-0076

## ATLAS - H - B

Patrocine la Industria Nacional

## CERVECERIA NACIONAL, S. A.

Cortesía de

**TERMINALES**

**PANAMA,**

**S. A.**

**TRANSPORTES DE CARGA**

COLON

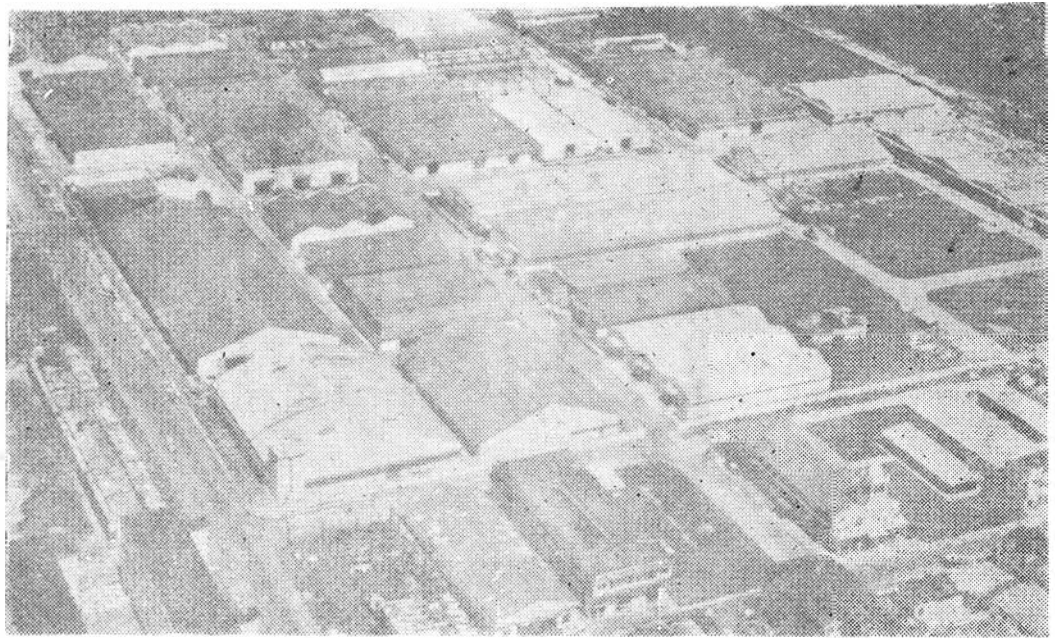
PANAMA

# LA ZONA LIBRE DE COLON

## Se Expande Vertiginosamente

Los lotes de la Zona Libre de Colón, que originalmente se habían dispuesto para las nuevas empresas que se ubican constantemente en ese territorio de comercio internacional, bajo la dinámica administración del Dr. Ricardo Chiari, se hallan agotados, y urge, por consiguiente, que se acondicionen otras parcelas, y, si fuera necesario se proceda al relleno de la Bahía de Manzanillo, o a la habilitación de otros predios, porque la Zona Libre de Colón está expandiéndose de modo tan vertiginoso que su progreso, exige la habilitación de otros terrenos.

Fuentes de trabajo para miles de familias colonenses, y nervio de la economía nacional, la Zona Libre de Colón, que da al comercio internacional grandes ventajas, ahora se expande, evidenciando su ampliación, una verdad incontrovertible: La Zona Libre crece y cumple con su objetivo...



Esta es una vista panorámica de la Zona Libre de Colón, donde alrededor de 500 empresas operan y que da empleo a más de 3,000 familias colonenses... sirviendo de hecho, de nervio a la economía nacional.



**Don José María Vives**  
Gerente del Banco de Crédito Popular de Colón.

## EL BANCO DE CREDITO POPULAR

### A la Vanguardia de las Instituciones Bancarias

El Banco de Crédito Popular Sucursal de Colón, con apenas un año y un mes de vida, de estar operando en la ciudad de Colón, se ha colocado a la cabeza de las instituciones bancarias que ofrecen servicio similar, de tal modo que, en encuesta pública, resultó como "El Banco del Año 1966".

Banco del hombre que

trabaja, por excelencia, que no tiene tiempo que perder en empresas tramitaciones, ni en papeleo, el Banco de Crédito Popular, bajo la hábil administración de don do captarse la simpatía de José María Vives, ha logrado la comunidad colonense, que con sus préstamos, que ha solucionado problemas económicos de orden inmedia-

to, respalda de modo seguro y fehaciente a las actividades de ese banco del pueblo.

Con un tren de empleados idóneos, el Banco de Crédito Popular, encajado en la Calle 6 y Avenida Bolívar, cumple su objetivo a satisfacción y acrecienta su confianza entre los miles de clientes satisfechos de Colón.